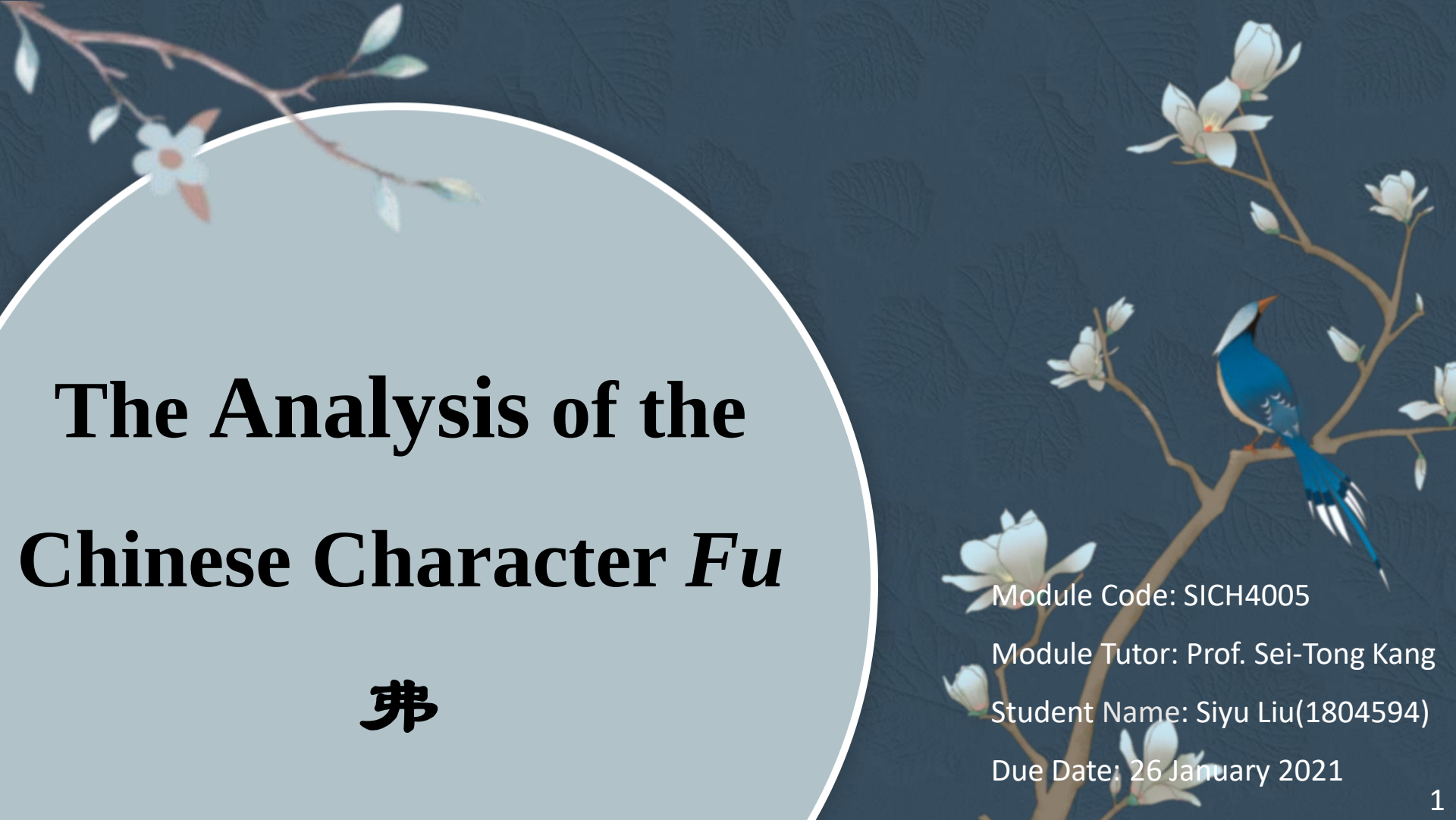




The Analysis of the Chinese Character *Fu*

弗

Module Code: SICH4005

Module Tutor: Prof. Sei-Tong Kang

Student Name: Siyu Liu(1804594)

Due Date: 26 January 2021



子曰：「君子博學於文，約之以禮，
亦可以弗畔矣夫。」

——《論語·雍也》

Confucius said, ‘By extensively studying all learning, and keeping himself under the restraint of the rules of propriety, one may thus likewise not err from what is right.’

—— Chapter 6 Yong Ye雍也, *The Analects of Confucius*



1.Motivation

2.Meaning

3.Self-Reflection



Motivation



Meaning



fu 弗



jiaoye 矯也

Correction

xiangbeiye 相背也

bu 不

chuqu 除去

Remove

不快樂 Unhappy

取其音

Used its pronunciation



矯者，揉箭箝也。 ——《說文解字注》

In ancient times, the head of arrow was made of bamboo, and then it was bound with leather to correct the arrow that had not yet been shaped.

—— *Shuowen jiezi zhu*



Shuowen jiezi zhu 說文解字注

從丿，從乚。

It means that the character *fu* 弗 both has the *pie* 丿 and *fu* 乚 radical as semantic constituents.

從韋省。 The *wei* 韋 radical is another definition of the character.

韋者，相背也。 The *wei* 韋 stands for deviation.

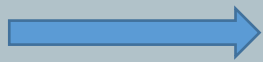
好人之所惡，惡人之所好，是謂拂人之性。

To love those whom men hate, and to hate those whom men love; -this is to outrage the natural feeling of men.—*The Great Learning* 大學





fu 弗



jiaoye 矯也

Correction

xiangbeiye 相背也

bu 不

chuqu 除去

Remove

不快樂 Unhappy

取其音

Used its pronunciation



約，要也。畔，背也。君子學欲其博，故於文無不考。守欲其要，故其動必以禮。如此，則可以不背於道矣。

‘Yue’ means essentials. ‘Pan’ means deviation. If a gentleman wants to have profound knowledge, he must learn all the knowledge in the world. And he wants to protect his heart, the main point is that all words and deeds should be in line with etiquette. In this way, he will not be far away from the path of sages.

——*Sishu zhangjuji zhu* 四書章句集註



博學於文而不約之以禮，必至於汗漫。博學矣，又能守禮而由於規矩，則亦可以不畔道矣。

Learn to explore a wide range of knowledge, but do not restrict by the etiquette, then he will be unpractical and conceited. If we can learn a wide range of knowledge, etiquette and rules as well, then we will not deviate from the path of becoming a sage.

——*Sishu zhangjuji zhu* 四書章句集註





fu 弗



jiaoye 矯也

Correction

xiangbeiye 相背也

bu 不

chuqu 除去

Remove

不快樂 Unhappy

取其音

Used its pronunciation

以弗無子。

It means get rid of the luck of having no children
and pray for children.

—— *The Book of Songs* 詩經





fu 弗



jiaoye 矯也

Correction

xiangbeiye 相背也

bu 不

chuqu 除去

Remove

不快樂 Unhappy

取其音

Used its pronunciation



王有疾，弗豫。

It means that the king was ill and in a bad mood.

——*Shangshu* 尚書



fu 弗



jiaoye 矯也

Correction

xiangbeiye 相背也

bu 不

chuqu 除去

Remove

不快樂 Unhappy

取其音

Used its pronunciation



A gentleman can learn knowledge and culture extensively to become knowledgeable. At the same time, he can also restrain himself with propriety. This ritual is not just a superficial ritual, but a respectful heart, and then internalize the cultural spirit contained in the Book of Rites. If we can do this, we will never deviate from our path.

— Chapter 6 Yong Ye 雍也, *The Analects of Confucius*



Self-Reflection







Thank you
for your
listening

